

ECOS

Memoria 2016

uauquipura



HUAUQUIPURA

HUAUQUIPURA

Huaquipura es una Asociación aragonesa y asamblearia centrada en la cooperación, la educación y la sensibilización para el desarrollo que nace, en la década de los ochenta, de la sensibilidad de un grupo de aragoneses/as, que tras varias experiencias de colaboración, concretamente en la iglesia de San Miguel de Sucumbíos (ISAMIS) en la Amazonia Ecuatoriana, se sintieron identificados con la labor de liberación y promoción, tanto humana como social, que esta desarrollaba.

VISIÓN DE FUTURO

Una organización consolidada y "profesional", que sirva de espacio dinámico en el que partiendo del reconocimiento mutuo, sirva de encuentro y cooperación entre personas de diferentes países y culturas.

MISIÓN DE HUAUQUIPURA

Apoyar al desarrollo de los países del sur y al mutuo intercambio entre las culturas de los pueblos, desde el respeto y la consideración.

PRINCIPIOS

Fraternidad, Solidaridad, Participación, Compromiso, Honestidad, Servicio, Alegría y Comunión.

FINES

1. Fomentar el intercambio con los pueblos y países empobrecidos, mediante la realización de actividades de apoyo a la lucha de estos pueblos por su identidad cultural y su desarrollo.

2. Promover el conocimiento de los valores de uno mismo y de los demás, realizándonos en un ambiente de libertad e insertándonos en la sociedad que podemos ayudar a cambiar, desde un estilo de vida comunitaria.



SUMARIO

3. Presentación

4. Homenaje a Monseñor Gonzalo López Marañón

6. Somos Migrantes

7. Proyectos en Ejecución

14. Proyectos Propios

20. Voluntariado

22. Educación para el desarrollo

27. Cuentas 2016

REVISTA ECOS DE HUAUQUIPURA
MEMORIA 2016
AÑO 2017 - PUBLICACIÓN ANUAL

Presidenta: Tere Escuín
Vicepresidente: Luis Jimeno
Secretario: Carlos Martínez
Tesorero: Luis Marqueta
Vocal Comisión EpD y voluntariado:
Luis Jimeno
Vocal Comisión Proyectos:
Carlos Martínez

Consejo de Redacción:

Viviana Arauz
Luis Ballesteros
Jose María Leza
Carolina Menéndez
Cristina Minchot
María Rubio
Olga Torres

Diseño y Maquetación: Leticia Cárceles

Impresión: Copy@rte



ASOCIACIÓN HUAUQUIPURA

c/ Don Jaime I, 27, 4º, 50003,
Zaragoza (España)

T.: 976 294 265 - M.: 654 551 735

email: asociacion@huauquipura.org

Facebook: <https://www.facebook.com/AsociacionHuauquipura>

AsociacionHuauquipura

Web: www.huauquipura.org

Presentación

Queridas amigas y amigos.

Os presentamos la revista anual 2016 con todo lo que ha sido la actividad de la asociación, así como el balance de nuestras cuentas. Esperamos que sea de vuestro agrado.

Como muchos de vosotros sabréis este año pasado le dijimos adiós a Gonzalo que a sus 82 años terminó sus días en Calunda, Angola como Misionero de a pie después de 40 años de Obispo en Sucumbíos, Ecuador. A él le dedicamos el artículo central desde el corazón y porque está grabado en nuestra memoria.

Así mismo os hacemos un pormenorizado repaso de todos los proyectos en los que hemos trabajado. Es aquí donde quiero resaltar la gran importancia que tienen todos los aportes que los socios y amigos hacéis a la asociación, porque por una parte nos ha permitido hacer todo los proyectos que están en el apartado de "Fondos Propios", y por otra, y a pesar de la crisis, nos ha permitido llegar hasta aquí y poder continuar un año más.

Seguimos contando con vosotros y con vosotras y vaya una vez más mi agradecimiento.

Gracias también a todos los voluntarios y voluntarias que han estado compartiendo su vida con alguna de nuestras contrapartes. Yo suelo decir que la cooperación es bilateral, todos damos y todos recibimos.

Estoy segura que con personas como vosotros y vosotras, este año el trabajo será igual o mejor que lo fue el pasado.

Un abrazo grandote y todo mi cariño.

Tere Escuín
Presidenta

HOMENAJE DE LA FEDERACIÓN DE MUJERES DE SUCUMBÍOS A LA MEMORIA DE

MONSEÑOR GONZALO LÓPEZ MARAÑÓN

Lago Agrio, Sucumbíos,
Ecuador, febrero de 2017



Monseñor Gonzalo López Marañón

Aproximadamente 1500 mujeres de la provincia de Sucumbíos, Ecuador, agrupadas en torno a 95 organizaciones conformamos la Federación de Mujeres de Sucumbíos -FMS-. En nuestra memoria colectiva, una de las cosas que nos unen es el profundo agradecimiento por la vida de Monseñor Gonzalo y todo lo aprendido junto a él.

La memoria es un archivo donde guardamos imágenes, sonidos, aprendizajes, sensaciones y sentimientos. La memoria es lo que no se olvida, lo que queda. Desde la memoria nos explicamos y nos construimos. La memoria nos acompaña, nos mueve, nos conduce, nos guía en nuestro camino por la vida. Es nuestra brújula más confiable. Monseñor Gonzalo, tú eres parte de la memoria de este pueblo de Sucumbíos, eres parte de nuestra memoria.

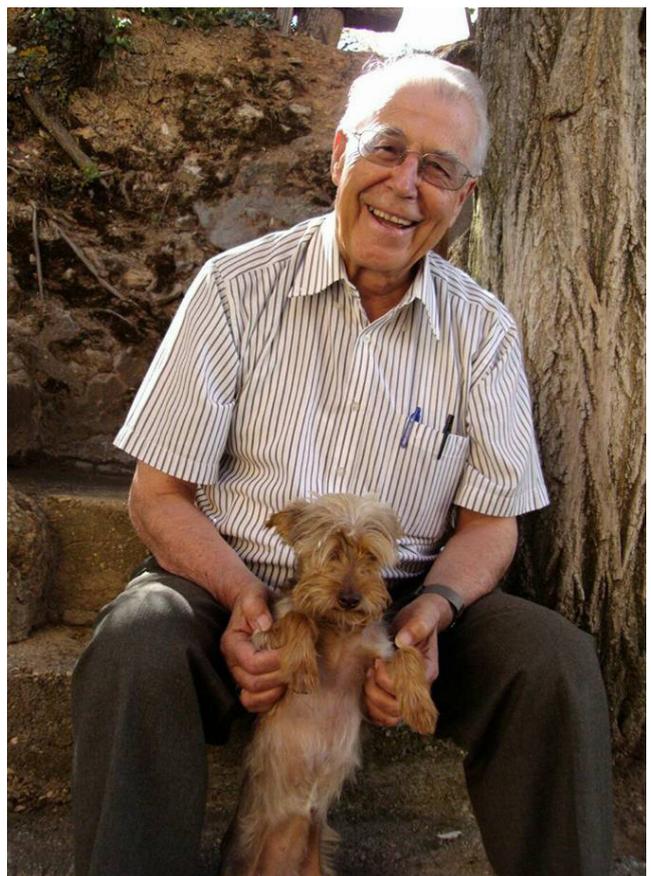
Desde la memoria del alma revivimos todo lo aprendido junto a ti...

- Esta Iglesia camina sobre dos pies: las comunidades cristianas donde fortalecemos nuestra fe y las organizaciones populares desde las que defendemos nuestros derechos. En la Federación de Mujeres de Sucumbíos hemos aprendido a caminar así, y nuestro paso, unas veces más rápido y otras veces más lento, es firme. Gracias "Gonzalo" por enseñarnos a caminar de esta manera... **ESTÁ EN NUESTRA MEMORIA.**

- Hemos aprendido a ubicar en el corazón la opción por la justicia... Y después de 30 años de camino y de habernos metido en más de un lío, ya sabemos

que seguir el camino del corazón no es fácil. Nos has mostrado que la paz se construye incansablemente, sin aplazamientos y sin renunciaciones, venciendo miedos y silencios. Gracias "Gonzalo" por tu fuerza y valentía... **ESTÁ EN NUESTRA MEMORIA.**

- Tu apuesta incondicional por la gente de Sucumbíos, nos ha ayudado a valorarnos, a sentir que sí podemos... Nos ha permitido crecer, aprender, superarnos... Como mujeres siempre hemos sentido que creías en nosotras, en nuestro proceso. Gracias por tu confianza... **ESTÁ EN NUESTRA MEMORIA.**





“Me dan mucha pena las mujeres, porque he podido ver en muchas actitudes de su vida una serena grandeza, pero esta sociedad las mantiene fuera de juego en forma deliberada y sistemática. Me parece que hay en la actitud machista mucho tinglado de humo por desmontar. Dicen ellos que ellas tienen que cuidar la casa, y bajo ese argumento se atrincheran para cerrarlas todo espacio de participación en las decisiones de la comunidad ¡qué bien montado lo tienen los varones en su provecho!”

- La fe que mueve montañas, tu “Dios Proveerá” nos ha llevado muy lejos... Hemos vivido la liberación de las personas del “Caso Putumayo”, hemos obligado a Gobiernos ausentes a mirar a nuestra provincia y acoger nuestras demandas, al mismo Vaticano a revisar sus decisiones, y muchas cosas más... Gracias por haber asumido riesgos... Con tu testimonio hemos experimentado a un Dios que nos ama y no nos abandona nunca. Gracias por tu fe y tu compromiso... **ESTÁ EN NUESTRA MEMORIA.**
- La Iglesia somos todas y todos. Hemos aprendido el valor de lo comunitario, de lo diverso, de lo ministerial y lo validamos como camino. Gracias por atreverte a ser diferente... **ESTÁ EN NUESTRA MEMORIA.**
- Gracias Gonzalo por vivir con alegría y dar siempre motivos para ella: ¡Buena Nueva! Tu capacidad de reírte de ti mismo, tu talento para payasear y disfrutar de lo sencillo, nos quita aires de importancia y pesos de la vida. El valor de la alegría, de lo sencillo... **ESTÁ EN NUESTRA MEMORIA.**
- Gonzalo te reconocemos como a un soñador incansable... Con capacidad para proyectar espacios y futuros más dignos y humanos para todos y todas... Supiste contagiarnos los sueños y ahora los sentimos nuestros. Sabemos que soñar nos da poder, es el primer paso en la construcción de lo nuevo... Gracias por no dejar de soñar y seguir alentando nuestros sueños... **ESTÁ EN NUESTRA MEMORIA.**

Este camino se ha hecho al andar y también está en nuestra memoria querido Gonzalo. A este camino nunca le faltará la luz, porque está construido con esperanza, que es una llama difícil de apagar. A este camino no se lo comerá la selva, porque este pueblo no dejará de transitarlo, porque nosotras nos comprometemos a cuidarlo... Este camino es un espacio para el encuentro, te reconocemos a cada paso... Este camino se queda, aunque tú y nosotras nos vayamos... Este camino es una llamada, y quien lo sigue lo suficiente, siempre llega a alguna parte... Monseñor Gonzalo, gracias por este camino... **ESTÁ EN NUESTRA MEMORIA, ESTÁ EN NUESTROS CORAZONES.**

Federación de Mujeres de Sucumbíos (Ecuador)

*Gonzalo nació en Medina de Pomar (Burgos)
el 3 de octubre de 1933.*

Destinado en 1970 en la Misión Carmelita de San Miguel de Sucumbíos (Ecuador), fue consagrado obispo en 1984, permaneciendo durante cuarenta años en servicio misionero en esta región de la Amazonía ecuatoriana hasta el año 2010.

Falleció el 7 de mayo de 2016 en Luena (Angola), en donde continuó viviendo y sirviendo a la Iglesia misionera”

SOMOS MIGRANTES

LA ESPECIE HUMANA SIEMPRE HA SIDO MIGRANTE

Fotos tomadas de: www.enredando.org y Jorge Torres (Notimex)

Desde el inicio de los tiempos la especie humana ha migrado de un lugar a otro buscando unas condiciones de vida mejor, recorriendo lugares hasta buscar un asentamiento apto para su subsistencia.

En España, en el siglo pasado, las condiciones de vida no eran las mejores. Fueron muchas las personas que emigraron hacia América, probando fortuna especialmente en Venezuela, Argentina y México. Muchos se quedaron allá y hoy día se siguen manteniendo los vínculos con Hispanoamericana. Rara es la familia que no tiene un familiar, o al menos un amigo que viva lejos.

El mundo está viviendo la mayor crisis humanitaria desde la Segunda Guerra Mundial. La población desplazada forzosamente de sus hogares ha aumentado en las últimas décadas hasta alcanzar la cifra más alta de la Historia: 65 millones de personas. Y no se trata de un fenómeno localizado ni puntual.

Entre las causas que generan esa movilidad humana está la pobreza extrema, la desigualdad y la violencia como motivo principal de estos desplazamientos forzosos. Mientras no trabajemos las causas la gente va a seguir huyendo: es un tema de supervivencia.

segura, regular y ordenada como contribución importante a la creación de un mundo de paz, prosperidad, dignidad y oportunidades para todos”.

Por ello la migración debe ser un derecho de la persona puesto que habitualmente el que emigra no suele hacerlo por gusto sino por necesidad de supervivencia. Quién de nosotros no desea que sus hijos tengan una vida mejor, y desde luego que al menos su vida no corra peligro, como está pasando en muchos lugares de nuestro planeta.

En HUAQUIPURA conocemos bien el tema de la migración. Nuestro trabajo, nuestros proyectos inciden o tratan de incidir en esas causas que ya hemos citado para que las poblaciones no se vean en la necesidad de irse de su tierra, de sus hogares.

Nuestra presencia en Ecuador, o en República Dominicana trabajando con la población haitiana, va en ese sentido, en mejorar las condiciones de vida para que las personas no se vean en la obligación de emigrar con todo el desarraigo personal, familiar y social que supone.

Otra cosa distinta y más en esta época de la globalización y de la facilidad de los viajes, es que haya personas que voluntariamente deciden vivir en otro país como opción de vida. En realidad, el tema de las migraciones no tiene una única lectura ni un fácil análisis pero no por ello vamos a dejar de analizarlo y de darle visibilidad.

En la actualidad, muchos de nuestros jóvenes prueban fortuna en Europa, EEUU, Canadá e incluso en Australia y Nueva Zelanda. Cierto es que existen grandes diferencias respecto a las migraciones forzosas a las que me he referido anteriormente, esta juventud está muy preparada a nivel profesional.

Tampoco podemos olvidar a los otros inmigrantes, esos inmigrantes privilegiados que en algunos casos son considerados como “dioses” por los Medios de Comunicación Social y que no dejan de ser inmigrantes, pero por su situación económica y de imagen son intocables, además de unos expertos en evadir impuestos. Desde la Federación Aragonesa de Solidaridad, de la que HUAQUIPURA somos parte, exigimos y denunciemos que la evasión de impuestos y la existencia de paraísos fiscales son también causa de la pobreza.

Para concluir, desde HUAQUIPURA tampoco podemos ni queremos olvidarnos de las personas que viven en España y que están pasando por difíciles momentos, la crisis sigue golpeando a muchas familias españolas, y esto también hay que seguir denunciándolo.



La Declaración de los DDHH expresa claramente en su artículo 13 que “Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado (...) Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país”.

Recientemente, Ban Ki-moon, Secretario General de las Naciones Unidas con motivo de la celebración el 18 del mes de diciembre del Día Internacional del Migrante, expresó: “hago un llamamiento a la comunidad internacional para que adopte medidas en relación con el pacto mundial para una migración



PROYECTOS

Casa de los Niños de Cascales, Sucumbíos (Ecuador)

PROYECTOS

Elías Piña
Los Ríos
Cantón Cascales
Loma de Cabrera
Republica Dominicana
Ecuador Dajabon
Aragón
Espanña
Pastaza
Senegal
Guidimaka Gorgol
Santo Domingo
Arajuño
Sucumbíos
Mauritania
Lago Agrio

República Dominicana

PROYECTOS



IMPLEMENTACIÓN DE UNA ESTRATEGIA DE DESARROLLO INTEGRAL DE LOS CENTROS DE MUJERES FRONTERIZAS DE LOMA DE CABRERA Y RESTAURACIÓN A TRAVÉS DEL EMPODERAMIENTO DE SUS SOCIAS.

Lugar: Loma de Cabrera, DAJABÓN Y ELÍAS PIÑA
Socio Local: Unión de Centros de Madres Fronterizas (UCMF)
Institución: Ayuntamiento de Zaragoza
Año concedido: 2013
Duración del proyecto: 15 meses
Total Proyecto: 53.280,56 €
Subvención recibida: 40.000,00 €
Palabras Clave: Género, tejido productivo y comercial



FOMENTO DE LA INDEPENDENCIA ECONÓMICA Y EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES SOCIAS DE LA UNIÓN DE CENTROS DE MADRES FRONTERIZAS DE LOMA DE CABRERA Y RESTAURACION A TRAVÉS DE PROGRAMAS EDUCATIVOS E INICIATIVAS DE EMPREN-DIMIENTO.

Lugar: Loma de Cabrera, DAJABÓN Y ELÍAS PIÑA
Socio Local: Unión de Centros de Madres Fronterizas (UCMF)
Institución: Ayuntamiento de Zaragoza
Año concedido: 2014
Duración del proyecto: 15 meses
Total Proyecto: 64.321,79 €
Subvención recibida: 49.792,00 €
Palabras Clave: Becas universitarias y elaboración de helados



ca nicana



PROYECTOS

FORTALECIMIENTO DEL PROGRAMA SICAR DE INTERVENCIÓN SOCIAL CON MUJERES VÍCTIMAS DE EXPLOTACIÓN SEXUAL Y LUCHA CONTRA LA TRATA EN LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO

Lugar: Santo Domingo
Socio Local: Religiosas Adoratrices
Institución: Diputación General de Aragón (DGA)
Año concedido: 2015
Duración del proyecto: 14 meses
Total Proyecto: 67.275,28 €
Subvención recibida: 57.144,00€
Palabras Clave: Explotación sexual y trata, formación profesional y documentación



CONSOLIDADA LA UCMF COMO CENTRO DE FORMACIÓN TÉCNICO, SOCIAL Y PRODUCTIVO CON ENFOQUE DE GÉNERO ENTRE LA POBLACIÓN DE LA ZONA FRONTERIZA DOMINICANO-HAITIANA

Lugar: Loma de Cabrera, DAJABÓN Y ELÍAS PIÑA
Socio Local: Unión de Centros de Madres Fronterizas (UCMF)
Institución: Ayuntamiento de Zaragoza
Año concedido: 2015
Duración del proyecto: 18 meses
Total Proyecto: 52.220,26 €
Subvención recibida: 42.116,02€
Palabras Clave: Jóvenes, cooperativa y género.



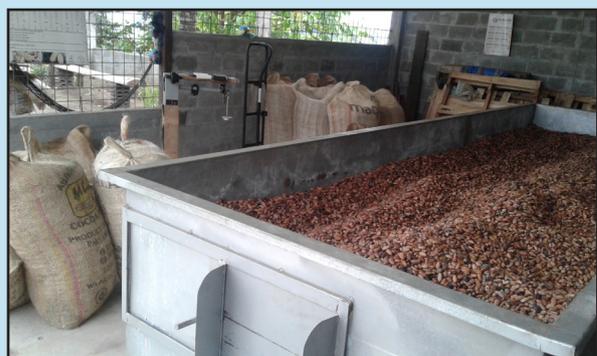
Ecu

PROYECTOS



GESTIÓN SOSTENIBLE DEL TERRITORIO DE PUKA RUMI, MEJORANDO LA CALIDAD DE VIDA Y REVITALIZANDO LA CULTURA A TRAVÉS DE LA ACTIVIDAD TURÍSTICA.

Lugar: Arajuno, PASTAZA
Socio Local: Comunidad Corporación Kichwa Etno-Turismo Comunitario Intercultural y Desarrollo Sustentable PUKA RUMI
Institución: Ayuntamiento de Zaragoza
Año concedido: 2013
Duración del proyecto: 15 meses
Total Proyecto: 37.672,77 €
Subvención recibida: 30.000,00 €
Palabras Clave: Turismo sostenible y cultura indígena kichwa



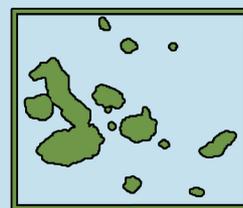
FORTALECIMIENTO ASOCIATIVO PARA LA MEJORA EN LA PRODUCTIVIDAD Y COMERCIALIZACIÓN DE CACAO EN 10 COMUNIDADES DE LOS CANTONES PALENQUE Y BUENA FE

Lugar: LOS RÍOS
Socio Local: Fundación Maquita Cushunchic Comercializando Como Hermanos (MCCH)
Institución: Ayuntamiento de Zaragoza
Año concedido: 2014
Duración del proyecto: 18 meses
Total Proyecto: 120.791,97 €
Subvención recibida: 90.588,73 €
Palabras Clave: Producción de cacao y comercialización asociativa



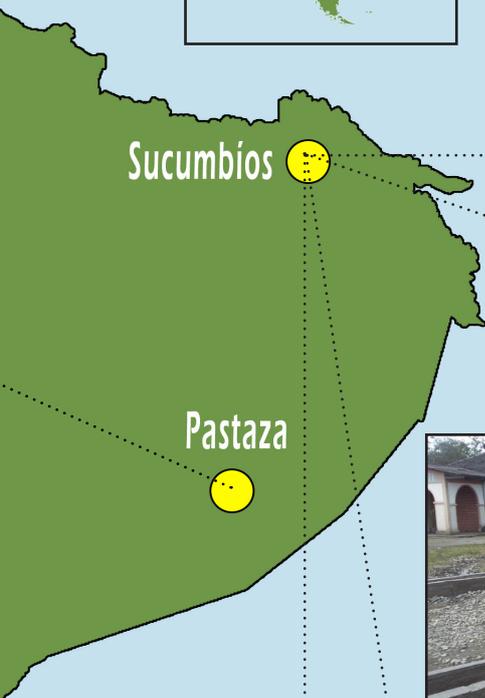
FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES LOCALES DE PRODUCTORAS Y PRODUCTORES DE CACAO DEL CANTÓN QUININDÉ DE LA PROVINCIA DE ESMERALDAS-ECUADOR

Lugar: LOS RÍOS
Socio Local: Fundación Maquita Cushunchic Comercializando Como Hermanos (MCCH)
Institución: Ayuntamiento de Zaragoza
Año concedido: 2015
Duración del proyecto: 12 meses
Total Proyecto: 129.971,98 €
Subvención recibida: 106.963,64 €
Palabras Clave: Mejoramiento productivo cacao, desarrollo comunitario y comercialización asociativa



Ríos

dor



NI UNA VIDA A MEDIAS. CONTRA EL FEMENICIDIO Y LA VIOLENCIA INTRAFAMILIAR Y DE GÉNERO EN LA PROVINCIA DE SUCUMBÍOS.

Lugar: SUCUMBÍOS.
Socio Local: FMS
Institución: Chunta Aragonesista (CHA)
Año concedido: 2016
Duración del proyecto: 1 día, 25 de noviembre de 2016
Total Proyecto: 3.700,95€
Subvención recibida: 2.769,02€
Palabras Clave: Sensibilización y feminicidio.



RECONSTRUCCIÓN Y ADECENTAMIENTO DE LA CASA DE LOS NIÑ@S DE CASCALES EN ECUADOR

Lugar: Cantón Cascales, SUCUMBÍOS
Socio Local: FUNCANISTEC
Institución: Ayuntamiento de Fraga (Huesca)
Año concedido: 2016
Duración del proyecto: 3 meses
Total Proyecto: 5.488,02 €
Subvención recibida: 1.751,22 €
Palabras Clave: Infancia y construcción

APOYO AL PROGRAMA DE EDUCACIÓN INTEGRAL PARA NIÑOS Y NIÑAS DE LA AMAZONÍA ECUATORIANA DE LAS CASAS DE LOS NIÑOS

Lugar: Cantón Cascales, SUCUMBÍOS
Socio Local: FUNCANISTEC
Institución: Ayuntamiento de Fraga (Huesca)
Año concedido: 2016
Duración del proyecto: 3 meses
Total Proyecto: 4.647,09€
Subvención recibida: 1.373,08 €
Palabras Clave: Infancia y apoyo pedagógico



PROMOCIÓN DE PROCESOS DE INCIDENCIA POLÍTICA DE LAS ORGANIZACIONES DE MUJERES DE LA PROVINCIA DE SUCUMBÍOS PARA FORTALECER EL EJERCICIO DE SUS DERECHOS ECONÓMICOS Y EL DERECHO A UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA.

Lugar: SUCUMBÍOS
Socio Local: FMS
Institución: Diputación Provincial de Zaragoza (DPZ)
Año concedido: 2016
Duración del proyecto: 12 meses
Total Proyecto: 50.450,00€
Subvención recibida: 25.000,00€
Palabras Clave: Incidencia política, violencia intrafamiliar y de género, mejora red agua potable, casa de acogida y emprendimiento



África

PROYECTOS



FORMACIÓN DE LA POBLACIÓN DE FOUIM GLÉITA, NDIEO Y HASSI CHAGGAR, SOBRE LOS MÉTODOS RESPETUOSOS CON EL MEDIO AMBIENTE: EL SANEAMIENTO, LA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DOMÉSTICOS Y SU TRANSFORMACIÓN

Lugar: Región de Guidimaka y Gorgol, MAURITANIA
Socio Local: L'ONG Association pour la Protection de l'Environnement en Mauritanie (APEM)
Institución: Ayuntamiento de Zaragoza
Año concedido: 2013
Duración del proyecto: 12 meses
Total Proyecto: 27.714,00 €
Subvención recibida: 23.734,00 €
Palabras Clave: Sensibilización, saneamiento comunitario y recogida basuras y reciclaje



EQUIPAMIENTO BÁSICO PARA 5 CENTROS DE SALUD EN LA ZONA RURAL DE DIANRA

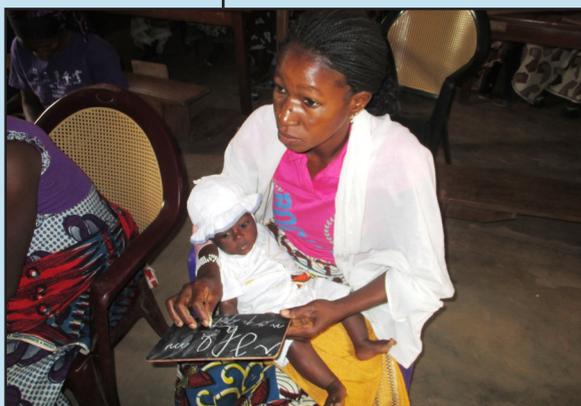
Lugar: Dianra, COSTA DE MARFIL
Socio Local: Misioneros de la Consolata
Institución: Ayuntamiento de Andorra (Teruel)
Año concedido: 2016
Duración del proyecto: 3 meses
Total Proyecto: 5.693,02 €
Subvención recibida: 4.200,00 €
Palabras Clave: Equipamiento centro de salud, capacitaciones en higiene y salud preventiva





DONACIÓN DE MICROCRÉDITOS PARA MUJERES EN LA ZONA RURAL DE DIANRA

Lugar: DIANRA, COSTA DE MARFIL
Socio Local: Misioneros de la Consolata
Institución: Obra Social de Caja de Ahorros de la Inmaculada (CAI)
Año concedido: 2015
Duración del proyecto: 1 año
Total Proyecto: 17.000,00€
Subvención recibida: 2.180,20€
Palabras Clave: Microcréditos y emprendimiento mujeres



CONSTRUCCIÓN DE UN CENTRO DE SALUD EN LA COMUNIDAD DE SEGUEBANA

Lugar: Seguebana (DIANRA), COSTA DE MARFIL
Socio Local: Misioneros de la Consolata
Institución: Ayuntamiento de Sabiñánigo (Huesca)
Año concedido: 2016
Duración del proyecto: 9 meses
Total Proyecto: 5.144,87€
Subvención recibida: 1.043,48€
Palabras Clave: Construcción dispensario médico y sensibilización en higiene



COOPERACIÓN

Estaréis al corriente de que el mundo de la cooperación no ha sido ajeno a los recorres presupuestarios que la crisis económica ha traído aparejados. Todas las administraciones han metido la tijera sin miramientos en lo que a cooperación y desarrollo tiene que ver, y eso ha afectado a todas las ONGDs que nos dedicamos a esto, al punto que muchas de ellas han llegado a desaparecer.

Nosotros hemos tenido más suerte, gracias a que los socios y socias de nuestra asociación sois una parte importante de la misma. Desde el principio nos habéis facilitado las cosas con vuestros aportes, habéis creído en que juntos y juntas podíamos hacer muchas cosas pequeñas en muchos lugares pequeños para hacer este mundo un poco mejor.

Así, gracias a los fondos propios de los que contamos, fruto de vuestra ayuda y generosidad, hemos podido seguir apoyando algunas de las actividades de nuestras contrapartes.

En este año 2016 Huauquipura ha recibido un total de 25.046,17€ de donaciones de personas que nos conocen y que apoyan personalmente nuestro trabajo cotidiano. De este dinero:

- 6.729,36€ proceden de cuotas de personas asociadas [actualmente 108 personas].
- 7.988,81€ proceden de cuotas de personas que donan su dinero desde hace muchos años, específicamente para proyectos de infancia y becas de estudio.
- 1.800,00€ proceden de la comunidad de vida cristiana (CVX) "Pepe Olmos" de Zaragoza. Esta asociación del ámbito jesuita, cuya sede está en el Centro Pignatelli de Zaragoza, llevan más de 10 años apoyando con una cuota mensual para becas de estudio).
- 8.528,00€ proceden de otras donaciones personales varias, desglosadas en:
 - 2.950,00€ recaudados a través de la campaña específica que se hizo para conseguir la bomba de agua y el arreglo del albergue de la Federación de Mujeres de Sucumbíos.

"Gracias a las donaciones y cuotas de personas asociadas a Huauquipura, durante el año 2016 hemos podido apoyar los siguientes proyectos:"

INTERNACIONAL

- 1.000,00€ donados por la Komuna, una comunidad de adultos que han crecido y compartido experiencias juntos bajo unos valores de respeto, justicia, amor y solidaridad.

- 4.578,00€ otros donativos recaudados para Huauquipura por personas amigas que confían en nuestro trabajo.

Además de poder dar continuidad a esta gran labor social, ahora tus aportaciones a Huauquipura tienen otras ventajas. Y es que desde el 1 de enero de 2015, la modificación de la Ley 49/2002 de Incentivos Fiscales al Mecenazgo, hace que los donativos que realices, como persona física o jurídica, desgraven más en tu declaración de la renta. Así, entre otras ventajas, los primeros 150€ donados del total contribuido, tendrán un 75% de desgravación, cuando anteriormente era sólo del 50%.

Este cambio en el régimen fiscal es una oportunidad para quienes confiáis en Huauquipura ya que podéis aportar un mayor donativo sin que os cueste más, lo que implica que Huauquipura pueda tener más fondos para cumplir su objetivo social.

Para colaborar económicamente con Huauquipura puedes llamarnos al **976 29 42 65**, escribirnos a asociacion@huauquipura.org, o hacerlo por transferencia bancaria ingresando tu donativo en la cuenta de Ibercaja **ES43 2085 5200 82 0333412835**.

¡Gracias por estar ahí, gracias por vuestra generosidad y vuestro apoyo incondicional!

DE VUESTROS fondos

Becas de Estudio

PROYECTOS
Fondos Propios

Unión de Centros de Madres Fronterizas Loma de Cabrera, República Dominicana



Loma de Cabrera, 31-10-2016

Estimados/as: socios Huauquipura, Ayuntamiento de Zaragoza, UCMF y UAPA.

Soy Nicaira, socia del centro de madres Unión y Esfuerzo de Villa Esperanza el cual pertenece a la Unión de centros de madres de Loma de Cabrera, estudiante que solicitó la ayuda que su fundación presta para fines de superación. Les dirijo estas líneas para confirmarle que he recibido la ayuda económica que me han prestado. Pero además, quiero agradecerles la inmensa ayuda aportada, y decirle que ha valido la pena su gran esfuerzo. Ya no solo por la compensación económica, que por supuesto ha sido de gran ayuda, sino por el hecho de verme beneficiada de una fundación que pretende brindar un futuro mejor a las mujeres de escaso recursos que si desean superarse.

Muchas gracias por tenerme en cuenta y responder a mi solicitud, por la confianza que ustedes han puesto en mí. Esto es mi motivación y me da más ánimo para seguir adelante con mis estudios y para tratar de conseguir mis metas.

Ya estoy cursando el cuarto cuatrimestre de mi carrera la cual es Contabilidad Empresarial, hasta ahora para mí ha sido un gran logro ya que he cursado veintiuna materias de las cuales solo he reprobado una y ya la tengo recuperada y tengo dos en proceso, se que debo esforzarme un poco más. Para mí es un reto que me propuse cumplir pero lo sigo intentando para no defraudarlos y vean que sí vale la pena. Esta es una experiencia maravillosa ya que día a día se aprende cosas nuevas además de que se hacen grandes amigos y cambia la autoestima.

Puedo decirles un poco de lo que he vivido brevemente durante este trayecto, al principio fue difícil ya que no conocía el procedimiento de que la universidad era semipresencial esto implica el uso de la tecnología lo cual no tenía fácil acceso por la distancia y además no sabía usar la computadora pero ya hasta ahora es un obstáculo que he superado. También tengo que viajar de madrugada para estar a tiempo en la universidad y regreso tarde por la noche a mi casa pero gracias a la ayuda de mi familia que cuidan de mis dos niños también me han apoyado bastante con ellos y los quehaceres, cuando tengo muchas tareas ellos siempre están ahí para ayudarme.

Gracias también a mi centro de madre (Unión y Esfuerzo) especialmente a la Unión de centros de madres por hacer la gestión para que este proyecto se logre y por haberme permitido ser parte de él, ya que somos muchas las que necesitamos la oportunidad de estar en este lugar.

Muchas gracias de nuevo a todos por apoyarme.

Les saluda:
Alicia Nicaira Monción Fernández.



+ INFO:

Gracias a esta donación se han concedido becas de estudio y/o transporte a 4 socias de los centros de madres para cursar estudios universitarios en la Universidad Abierta Para Adultos de Santiago (UAPA), complementando el proyecto financiado por el Ayuntamiento de Zaragoza en su convocatoria 2014. Así han sido un total de 7 mujeres becadas que han comenzado sus estudios en contabilidad, derecho, psicología, educación o administración de empresas.

-Financiado curso 2015-2016: 2.537,50 €

-Financiado curso 2016-2017: 2.624,67 €

Becas de Estudio



+ INFO:

Madres adolescentes, afrodescendientes, víctimas de violencia sexual, adolescentes en riesgo de reclutamiento, madres solteras, estudiantes del sector rural, personas en riesgo de extrema pobreza... son algunas de las personas que han recibido una beca para poder cursar sus estudios en diferentes centros educativos de la provincia de Sucumbíos, apoyando especialmente las de educación superior en el Instituto Superior Tecnológico "CRECERMÁS".

- Financiado curso 2015-2016: 4.733,25 € (11 estudiantes)

- Financiado curso 2016-2017: 4.220,96 € (13 estudiantes)

"Gracias a las donaciones y cuotas de personas asociadas a Huauquipura, durante el año 2016 hemos podido apoyar los siguientes proyectos:"

Federación de Mujeres de Sucumbíos, Ecuador

Querida:

Laura Martin y Asociación Huauquipura

Soy Mayarli Abigail Carreño Suarez, hija de la Sra. Zita Suarez, Presidenta de la FMS (Federación de Mujeres de Sucumbios).

Me dirijo ante ustedes con un total gesto de agradecimiento por la gran oportunidad brindada ante mí, por creer en el sueño de superación profesional de la mujer sucumbiense, sobre todo a mujeres madres solteras como yo.

Para mí es un gran orgullo poder decir estoy realizando mis estudios superiores gracias al apoyo brindado por ustedes y su equipo de trabajo.

Ese apoyo que en un futuro me hará alcanzar mis metas y propósitos para ser un gran profesional y así poder sacar adelante a mi luz e inspiración, mi hija, con esa oportunidad brindada podre optar por un puesto de trabajo acorde a mi nivel de preparación y porque no, crear mi propio negocio generando así oportunidades de trabajos a mujeres luchadoras de mi localidad.

De corazón espero y anhelo que ese apoyo no cese ya que la oportunidad que tengo y tuve yo deseo que pueda ser aprovechada por mas mujeres emprendedoras y con esperanzas de superación, mujeres las cuales sueñan con un título profesional.

De manera muy personal yo no encuentro palabras de agradecimiento por esta gran oportunidad brindada, ya que puedo tener mejores oportunidades de encontrar empleo para así ayudar en el sustento a mi familia y para el mejor porvenir de mi hija, por personas como ustedes es que personas como yo podemos tener esperanzas, sueños y anhelos de superación para nuestros hijos los cuales con nuestros logros se regocijarán de orgullo.

Me despido con mis más sincero agradecimiento y deseándoles muchos éxitos y porvenir en sus labores cotidianas ya que mujeres como tu valen mucho y son incomparables.

Posdata: Gracias a esa oportunidad he logrado conocer personas excelentes al igual que usted compañeros y educadores de gran calidad moral.

DE VAMOS fondos

Becas de Estudio

PROYECTOS
Fondos Propios

Misioneros de la Consolata Costa de Marfil, África



Costa de Marfil

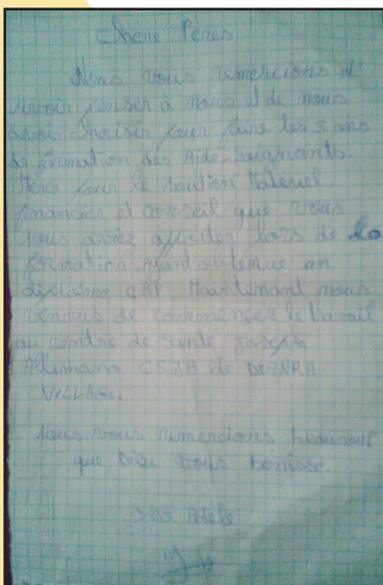
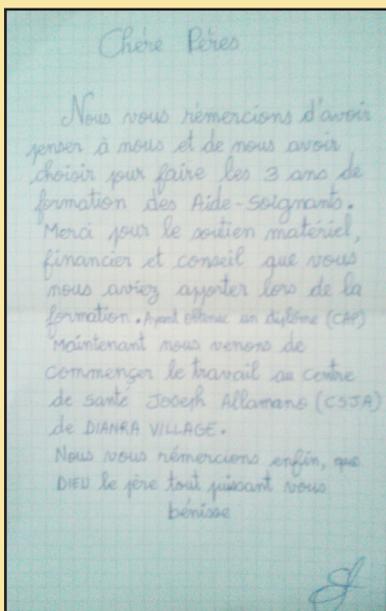
Queridos padres:

Les escribimos para agradecerles que hubieran pensado en nosotras y que nos eligiesen para hacer la formación de 3 años en cuidados sanitarios. Muchas gracias por todo el apoyo material, económico y por los consejos que nos han aportado durante todo el proceso de formación.

Tras haber obtenido el diploma CAP, acabamos de incorporarnos a trabajar en el centro de salud "Joseph Allamano" en la ciudad de Dianra Village.

Una vez más, muchas gracias por todo el apoyo y que Dios el padre todopoderoso les bendiga.

Fdo: Adèle Soro y Serge Silué



+ INFO:

Gracias a esta donación, Adèle y Serge terminaron sus estudios en 2016, obtuvieron sus titulaciones y actualmente están trabajando en el centro de salud "Joseph Allamano", que los Misioneros de la Consolata gestionan en Dianra Village. Serge está desarrollando su trabajo en el dispensario general atendiendo todo tipo de enfermedades, y Adèle trabaja en obstetricia atendiendo a mujeres embarazadas.

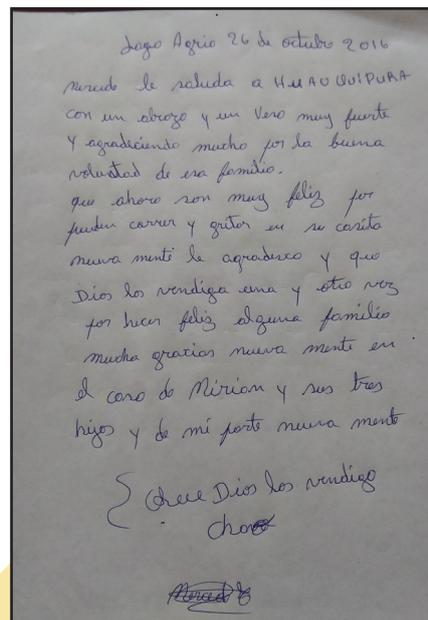
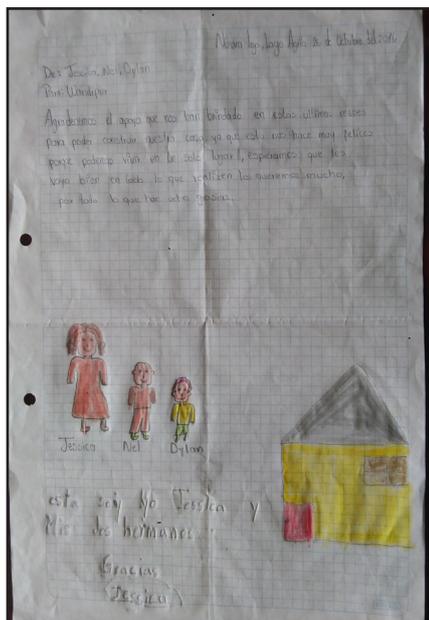
- Financiado curso 2015-2016: 852,00 €

Infraestructuras

“Gracias a las donaciones y cuotas de personas asociadas a Huauquipura, durante el año 2016 hemos podido apoyar los siguientes proyectos.”



Casita Familia en Lago Agrio, Ecuador



+ INFO:

Ante la necesidad de dar estabilidad y protección a una niña y dos niños de 9, 6 y 3 años cuyos padres no tenían casa propia, siendo desalojados con frecuencia de viviendas alquiladas, se ha apoyado en la construcción de una vivienda para esta familia en Lago Agrio, evitando así que los niños estén en situación de riesgo.

- Financiado: 1.505,10 €

Albergue Federación Mujeres de Sucumbíos



+ INFO:

La rotura de la bomba de distribución de agua de la FMS dificultó la acogida de mujeres víctimas de violencia en el albergue y el funcionamiento general del centro, ya que éste estaba sin agua. Es por eso que se apoyó con la mejora del sistema de captación, reserva y distribución del agua en toda la FMS. Además, se implementó un nuevo sistema de agua (punto de abastecimiento del agua del pueblo, medidor, reservorio, bomba y tanque a presión) de uso exclusivo para el albergue.

- Financiado: 14.106,10 €

Guardería Mundo Mágico y Envío de Materiales

PROYECTOS
Fondos Propios

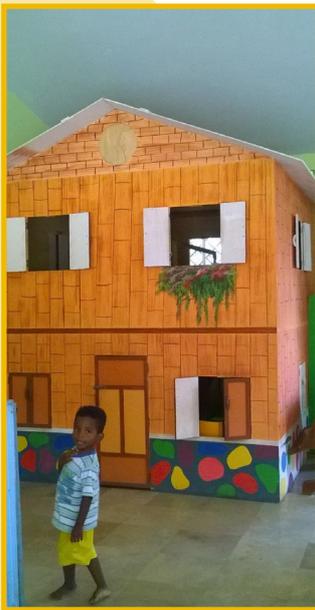
Guardería Mundo Mágico (FMS), Ecuador



+ INFO:

Durante el 2016 se ha apoyado con el pago de personal y transporte del Centro de Desarrollo Infantil Mundo Mágico para dar continuidad al espacio de atención especializada para las niñas y niños que sufren violencia intrafamiliar y que son hijas e hijos de las mujeres que han sido atendidas y acompañadas dentro del Programa de Atención Integral de la FMS.

- Financiado para transporte: 3.022,00 €
- Financiado para personal: 8.111,05 €



Envío de materiales al Colegio de Educación Especial "Nuestra Señora del Carmen" en Ricaurte, Los Ríos, Ecuador



+ INFO:

Aprovechando los viajes realizados por voluntarias a Ecuador, el año 2016 se han enviado dos maletas de ropa y juguetes al Colegio de Educación Especial "Nuestra Señora del Carmen" en Ricaurte (Los Ríos). Este centro pretende mejorar la calidad educativa de niños, niñas y jóvenes con discapacidad de la provincia de Los Ríos (Ecuador).

Un año en la FEDE, Ecuador.

Acababa el 2015, empezaba el 2016 y... era lo mismo que decir que entraba en los últimos meses de mi experiencia. Al principio lo llevé fatal, no paraba de repetir "esto ya se acaba" (pese a que quedaban algunos meses) y se me saltaban las lágrimas constantemente. A esto se unió la mala noticia de que el Ministerio no renovaba el convenio que tenía con la Fede y eso nos obligaba a cerrar prácticamente todos los servicios. Fueron momentos muy duros pero... una vez más recibí mil lecciones de grandes mujeres y... hoy puedo decir que el proyecto, aunque no sin dificultades SIGUE.

Decidí pasar las navidades y la noche vieja en Puerto Libre, no quería irme de Ecuador y menos esos días. Días que me cargaron las pilas de una manera especial y me ayudaron a cambiar el chip y vivir y disfrutar la última etapa de una manera especial. Como perder un minuto de disfrute con lloros!!!

El 2016 lo empecé con muchas ganas y energía. Fueron meses de mucho trabajo, pero también de muchas alegrías, iban saliendo los frutos de lo sembrado. Cerramos la contabilidad de las 4 primeras CACEG (Cajas de Ahorro y Crédito con enfoque de Género), y acabamos toda la serie de talleres preparados. Ya había 4 cajas totalmente formadas y mujeres con ganas de empezar su propio emprendimiento y ganar autonomía laboral y económica.

Cristina Minchot

También había momentos de ahogo, ya no era tanto de tristeza por irme, si no... como de prisa, de angustia por no tener más tiempo y poder hacer más cosas antes de irme.

Estose unía a momentos de reflexión y análisis de lo hecho, vivido, aprendido, compartido, buffff, tanto y tanto.

Ha sido indiscutiblemente la mejor experiencia de mi vida, y la más rica a todos los niveles.

Tocaba volver y antes de eso, las despedidas, solo puedo decir que muy muy duras, lloré mucho, pero sobre todo de emoción por recordar todo lo vivido, que fue muy muy grande.

Al llegar, nada fue como pensaba. Los primeros días estaba deshinchada, me faltaba energía, y estaba muy cansada, como ausente, creo que todavía estaba allí. **Después llegó el aterrizaje, obligatorio, estas aquí y aquí tienes que estar a todos los niveles, aunque indiscutiblemente ya nada era igual, yo no era igual.** He echado de menos aquello y a la gente que allí encontré desde el minuto uno, pero me alegro de haber vivido la experiencia, de ver el cambio que ha supuesto en mí y de lo que he aprendido. Sigo en contacto con Ecuador, y colaborando con el proyecto lo que la distancia me permite, y también he recuperado actividades sociales que hacía antes de irme.

"¿Y ahora qué?" "Ahora aquí", me dijo una vez un compañero a la vuelta de una de las primeras experiencias que tuve de cooperación, pero más corta. En aquel momento yo le conteste "¿y que hago yo si no quiero estar aquí?". No sé si será aquí o allí, o en los dos sitios, pero sí que sé que ahora soy y vivo diferente y todo gracias a esta experiencia!!!

Cristina



Olga Torres



Centro de Educación Especial Nuestra Señora del Carmen (CEENCAR),

Ecuador

Ya llevo más de un año en Ecuador, y se dice pronto. **Parece que fue ayer cuando aún no creía que iba a vivir tal experiencia que marcaría un antes y un después en mi vida;** cuando estaba empacando la maleta y despidiéndome de toda mi gente en Zaragoza para partir rumbo a Ecuador, al pueblito de Ricaurte, ahora ya mi Ecuador querido, mi Ricaurte amado.

Llegué a la Unidad Educativa de Educación Especial como voluntaria, dispuesta a ayudar en todo lo que pudiera e hiciera falta, y así fue, realizando una labor de trabajadora social voluntaria cooperante.

El inicio fue costoso, ya no por el hecho de alejarme de todo cuanto he tenido en mi vida, familia, amigos/as, trabajo,... si no por el proceso de adaptación a un país con una cultura diferente, por conocer el funcionamiento de la escuela, las profesoras, el alumnado, sus necesidades y sus familias.

Sin embargo, se me dio un espacio de adaptación y un acogimiento muy cercano, lo que supuso una mejor integración y de una manera más rápida. Al poco tiempo, ya me sentía como si llevara aquí mucho tiempo, realizando visitas domiciliarias con compañeras de trabajo muy predispuestas a ayudarme en lo que fuera; visitando a las familias, quienes abrieron sus puertas a mi persona, tratándome como una más. Por otro lado, con los chicos y chicas de la escuela fue una acogida espectacular, sinceramente no tengo palabras para poder describir lo que me han hecho sentir, me cogieron cariño desde el primer día y yo a ellos/as igual.

Durante todo este año he sido parte de esta maravillosa escuela donde acuden no sólo estudiantes con diferentes discapacidades físicas o intelectuales, sino también otros niños/as con dificultades sociales o conductuales, proporcionando mejoras en la calidad de vida ya no sólo de

éstos, sino también de sus familias, habiendo una gran diversidad en sí mismas, aprendiendo con ello la importancia del respeto y la colaboración.

Gracias a esta gran oportunidad que se me ha brindado de venir hasta acá he podido desarrollarme mejor como profesional, asumiendo un rol y unas responsabilidades propias de mi formación pese a realizar mi voluntariado, sintiéndome valorada y respetada por las compañeras. Pero el aprendizaje y la experiencia no han sido gratificantes solo por ello, si no por toda la vivencia y las relaciones que he ido construyendo tanto con la gente aquí, como con los propios niños y niñas de la escuela.

Aquí he crecido como profesional, pero sobre todo como persona, y por ello se me va a dificultar mucho la salida. Tras 14 meses aquí, trabajando en esta escuela, conviviendo diariamente con estos niños y niñas, sus familias y con las profesoras, llego la hora de decir adiós, o mejor dicho, un hasta luego. Aquí he construido una familia, mi familia, de la que no me quiero separar. Mi corazón se encuentra dividido en espacios muy distantes entre sí, y no quiero dejar de estar en ninguno de los dos. Es demasiado lo que se ha creado aquí como para poder decir un simple adiós.

No tengo palabras para describir lo que he vivido aquí, la gratitud y la suerte que he tenido pudiendo vivir todo esto, conociendo a las maravillosas personas de las que me he rodeado. Este es mi pueblo, y esta ya es mi gente, forma parte de mi vida y espero que nunca salga de ella. Y no soy yo sola la que ya me considero ecuatoriana, mejor dicho ricaurteña, si no todos ellos. Cada vez que me dicen que no me vaya, que ya me quede aquí viviendo y lo reconsidero, **cada vez que pienso en el momento de mi partida se me despedaza el corazón, en cientos de pedazos, uno por cada maravillosa persona que conocí aquí.**

No se cómo voy a afrontar lo que me viene a finales de año, tan sólo sé que repetiría una y mil veces esta experiencia.

Gracias, de todo corazón, gracias, mil gracias.

Olga Torres Montañés, maña y ecuatoriana de corazón.

Tejiendo Redes...



Federación Aragonesa de Solidaridad

La **Federación Aragonesa de Solidaridad (FAS)** se fundó en el año 1994, impulsada por cuatro entidades y hoy está integrada por 50 organizaciones de ayuda al desarrollo y colectivos de solidaridad de ámbito aragonés, de los cuales una de ellas es Huauquipura. Desde la FAS se hace una importante labor de coordinación de todas las acciones de las diferentes ONGDs, se mejora la sensibilización de la ciudadanía a través de campañas mediáticas, se gestionan cursos de formación y se exige a las fuerzas políticas el cumplimiento de sus compromisos en materia de políticas de solidaridad y cooperación internacional. En el año 2016 Huauquipura ha acompañado y representado a la FAS en las siguientes actividades:

En Huauquipura creemos que no es posible lograr la mejora de la calidad de vida de las personas más desfavorecidas en el Sur, sin que exista de manera paralela una transformación de políticas y conciencias en el Norte, ya que formamos parte de un mundo interconectado en el que las decisiones y acciones que se toman en un lugar repercuten de manera directa o indirecta en la globalidad. Por este motivo, además de gestionar proyectos de cooperación internacional para el desarrollo en países empobrecidos, desde Huauquipura trabajamos también en España, y especialmente en Zaragoza, por la incidencia política y la educación para el desarrollo, buscando siempre la coordinación y el trabajo en red con otras entidades.



Como miembros de la FAS, también pertenecemos a la **CONGDE** (Coordinadora española de ONGs para el Desarrollo), que integra a 76 ONG de Desarrollo de ámbito estatal y 17 Coordinadoras Autonómicas. En total, unas 400 organizaciones que trabajan en más de 100 países. Desde esta plataforma, se promueve la justicia social y la garantía de los derechos humanos en cualquier lugar del mundo.



El espacio de Educación para el Desarrollo **UNAQUÍ** es una iniciativa de la Federación Aragonesa de Solidaridad (FAS) y el Ayuntamiento de Zaragoza para impulsar y favorecer la introducción de la Educación para el Desarrollo en los procesos educativos. Nace de la necesidad de coordinar las propuestas educativas de las distintas ONGD, y asesorar y facilitar a los agentes educativos el acceso a dichas propuestas. Ofrece un servicio de asesoramiento y de gestión de recursos sobre Educación para el Desarrollo y la Ciudadanía Global (EpDCG).



Suralia es el espacio de Comercio Justo de la FAS, que se encuentra ubicado en la planta baja del Centro Joaquín Roncal. En él se venden productos de muchos tipos y también se realizan actividades de sensibilización social.



Huauquipura forma parte también de la **Casa de las Culturas y la Solidaridad** de Zaragoza. Es un servicio municipal, cuyo objeto es promover la integración social de inmigrantes y minorías étnicas y favorecer modelos de convivencia interculturales. También pretende impulsar y alentar la organización y desarrollo de actividades tendentes a la sensibilización de la sociedad sobre el fenómeno migratorio y facilitar la participación de los inmigrantes y minorías a través del tejido asociativo.

EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO

...hacia la Ciudadanía Global

• XVIII Congreso Estatal de Voluntariado: "La magia del voluntariado", que en esta edición se desarrolló en Huesca durante 3 días y fue compartido en streaming a través de las redes sociales. Huauquipura impartió una ponencia sobre el voluntariado internacional a través de las ONGDs.



• Presentación de la nueva **campana de sensibilización 2016 de la FAS** ante la prensa, convocada el 8 de septiembre, coincidiendo con el Día Internacional de la persona Cooperante. Bajo el lema "**Junt@s evolucionamos**", la FAS destaca la evolución del voluntariado y profesionalización de las entidades, la transparencia y la relevancia de la comunicación para provocar un cambio social. La campaña pone en valor los logros y aprendizaje de más de 20 años de cooperación gracias a la suma de ONG, instituciones y ciudadanía. La campaña consistió en diversas actividades repartidas en varios meses, y enfocadas en las siguientes fechas representativas:

- 8 de septiembre: Día Internacional del/a Cooperante.
- 21 de septiembre: Día Internacional de la Paz.
- 17 de octubre: Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza.
- 16 de noviembre: Día Internacional para la Tolerancia.
- 5 de diciembre: Día Internacional del Voluntariado.
- 10 de diciembre: Día de los Derechos Humanos.
- 20 de diciembre: Día Internacional de la Solidaridad Humana y cierre de campaña.



En el año 2016:

• Huauquipura ha participado activamente en el grupo de trabajo de UNAQUI dentro de la FAS, para promover y coordinar actividades de sensibilización con otras ONGDs.

• Desde este año Huauquipura ofrece actividades gratuitas de Educación para el Desarrollo dentro del Catálogo de Recursos de UNAQUI, que este año, además de la habitual versión en papel, también se puede consultar on-line (<http://unaqui.aragon-solidario.org/index.php>)

• Junto a otras ONGDs, impartimos el curso "*Claves y herramientas para una educación transformadora: Educación para el Desarrollo y la Ciudadanía Global*", dirigido a profesorado y agentes educativos del ámbito formal y no formal. Este curso constó de 7 sesiones presenciales, y fue repetido íntegramente en 4 ocasiones diferentes a lo largo del año debido a la alta demanda que tuvo.



Huauquipura y Suralia hemos realizado una actividad conjunta para la promoción del Comercio Justo en Zaragoza, aprovechando la visita de María Jesús Pérez, directora ejecutiva de la Fundación Maquita de Ecuador, con quien Huauquipura viene trabajando desde hace años.



CAFÉ TERTULIA
con **MARÍA JESÚS PÉREZ**



maquita
comercio justo
de la **COOPERATIVA**
de **COMERCIO JUSTO**
MAQUITA
EN ECUADOR

El intercambio y el conocimiento son fundamentales para el desarrollo. Tener la oportunidad de conocer de primera mano la historia de la cooperativa Maquita de Ecuador es una experiencia única.

Lunes 19 de diciembre 13:00 horas

SURALIA - Centro Joaquín Rencal

En colaboración con la ONG Huauquipura

Huauquipura Suralia fundación MAQUITA CAJ @ ASG

En este año 2016, Huauquipura ha participado en 2 eventos junto con la Casa de las Culturas:

• Jornadas de Africagua "*Somos África somos Aragón. El codesarrollo como inclusión*"

• Reunión sobre el proyecto que la asociación cultural ecuatoriana El Cóndor y Huauquipura gestionan en la comunidad indígena Puka Rumi en Ecuador.



Tejiendo Redes...

En Huauquipura creemos que no es posible lograr la mejora de la calidad de vida de las personas más desfavorecidas en el Sur, sin que exista de manera paralela una transformación de políticas y conciencias en el Norte, ya que formamos parte de un mundo interconectado en el que las decisiones y acciones que se toman en un lugar repercuten de manera directa o indirecta en la globalidad. Por este motivo, además de gestionar proyectos de cooperación internacional para el desarrollo en países empobrecidos, desde Huauquipura trabajamos también en España, y especialmente en Zaragoza, por la incidencia política y la educación para el desarrollo, buscando siempre la coordinación y el trabajo en red con otras entidades.

EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO



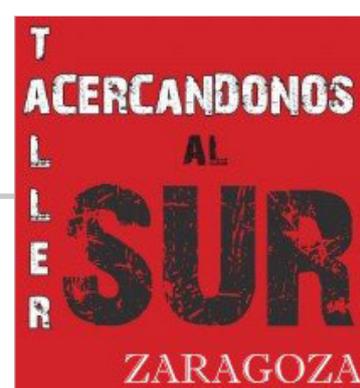
Desde 1997, **UNIVERSA** es el Servicio de Orientación y Empleo, de la Universidad de Zaragoza, que se gestiona gracias a un convenio de colaboración con el Instituto Aragonés de Empleo (INAEM). El objetivo de este servicio es favorecer la inserción de los jóvenes universitarios en el mundo laboral y adecuar su perfil profesional a las necesidades de las empresas e instituciones.



Desde sus orígenes, Huauquipura forma parte de **AFRICagua**, una plataforma de codesarrollo que surge para promover el desarrollo local entre Aragón y el África Subsahariana a través del fortalecimiento de las asociaciones de inmigrantes que existen en la comunidad autónoma. Se trata de una respuesta desde el codesarrollo a la situación de pobreza que sufre el continente africano. En esta plataforma nos coordinamos con **Fulbé-Aragón, Kaolack-Zaragoza, CERAI y Arapaz**, entre otras organizaciones.



La plataforma **ARASUR** surgió del compromiso de una agrupación de entidades locales y de asociaciones de personas inmigrantes en Zaragoza, que lideradas por la asociación Huauquipura tratan de visibilizar propuestas de Codesarrollo entre los países del Sur y el Norte, como alternativa a la cooperación tradicional, para la superación de las desigualdades.



El **colegio público Tomás Alvira** de Zaragoza es uno de los más antiguos de la ciudad, ya que nació en el año 1907 como escuela rural, y hoy se ubica en el barrio zaragozano de Las Fuentes. Desde hace varios años, existe un alto interés por parte de toda la comunidad educativa de promover en el colegio los valores de la solidaridad y la cooperación internacional. Por este motivo, cada año seleccionan un proyecto de desarrollo internacional y centran sus actividades de sensibilización entorno a él.

...hacia la Ciudadanía Global



Dentro del área de movilidad geográfica, destaca el programa **UNIVERSTAGE**, que promueve la realización de prácticas internacionales para titulados, en empresas o en ONGDs. Huauquipura colabora desde hace varios años, favoreciendo que los jóvenes puedan realizar sus prácticas medioambientales en la comunidad indígena amazónica Puka Rumi, en Ecuador.



En 2016 la plataforma **AFRICagua** ha llevado a cabo un proceso de evaluación de la mano de una consultoría externa. Como actividad clave de este año destacan las Jornadas de Codesarrollo, que duraron 2 días y en las que participaron numerosas autoridades africanas y europeas.



En este año 2016, **ARASUR** ha organizado una jornada de reflexión sobre la situación de las asociaciones de inmigrantes en la actualidad.



Como cada año, Huauquipura junto con las ONGDs **Acción Solidaria Aragonesa (ASA), VIDES, InteRed, Entreculturas y VOLPA**, organizamos los talleres "Acercándonos al Sur" que se imparten durante 3 sábados de febrero, a los que asisten personas interesadas en tener un primer acercamiento al mundo de la cooperación para el desarrollo y tal vez una primera experiencia de voluntariado internacional en algún país desfavorecido donde conocerán los proyectos de las ONGs y participarán activamente de la vida cotidiana de las contrapartes locales.



En esta ocasión, y puesto que el año 2017 ha sido declarado como año internacional por el Turismo Sostenible, han elegido esta temática para el curso 2016-2017, y han seleccionado a Huauquipura como ONGD para participar en las actividades de sensibilización.



Tejiendo Redes...hacia la Ciudadanía Global



La **Fundación Rey Ardid** nació en el año 1991 en Aragón para la atención a personas con problemas de salud mental. En este año 2016, Huauquipura ha seguido colaborando con el programa que esta fundación creó hace unos años para fomentar el voluntariado corporativo a proyectos en el extranjero. Además, Huauquipura participó en la III Andada Solidaria Rey Ardid "deja huella", que se organizó el 5 de junio en al expo y en la que participaron cientos de personas.



En Huauquipura creemos que no es posible lograr la mejora de la calidad de vida de las personas más desfavorecidas en el Sur, sin que exista de manera paralela una transformación de políticas y conciencias en el Norte, ya que formamos parte de un mundo interconectado en el que las decisiones y acciones que se toman en un lugar repercuten de manera directa o indirecta en la globalidad. Por este motivo, además de gestionar proyectos de cooperación internacional para el desarrollo en países empobrecidos, desde Huauquipura trabajamos también en España, y especialmente en Zaragoza, por la incidencia política y la educación para el desarrollo, buscando siempre la coordinación y el trabajo en red con otras entidades.



La **Cátedra de Cooperación de la Universidad** de Zaragoza nace de un convenio que firman en abril de 2008 la Federación Aragonesa de Solidaridad, la Universidad de Zaragoza y el Gobierno de Aragón. Desde hace varios años, Huauquipura colabora con este espacio de investigación y reflexión, impartiendo charlas y talleres en Diplomados y los cursos de "Iniciación a la Práctica de la Cooperación" que se organizan desde esta institución académica, en los campus de Zaragoza, Huesca y Teruel, a lo largo de todo el curso escolar.



La **Asociación PROYDE** (Promoción y Desarrollo) es una ONGD, fundada en el año 1988 para la promoción y el desarrollo de las personas en los países empobrecidos, mediante la realización de Proyectos y Programas de Desarrollo. Desde hace varios años Huauquipura y PROYDE colaboran en la gestión de proyectos en Togo, apoyando la consolidación del centro de formación agropecuario TAMI. En este año 2016 se ha organizado una charla de difusión y sensibilización para dar a conocer este proyecto entre la ciudadanía de Zaragoza.



El 3 de noviembre de 2016, Huauquipura y el Centro Joaquín Roncal de la Obra Social de la CAI, organizaron la charla "Situación del movimiento indígena en Ecuador y acciones de conservación de la Amazonía" impartida por **César Domingo Cerda**, dirigente indígena de la Comunidad Kichwa "Puka Rumi" con quienes venimos colaborando desde hace varios años.



EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO



Y hacemos una mención especial aquí a la celebración organizada por Huauquipura que tuvo lugar el 11 de junio, en memoria de **Monseñor Gonzalo López Maraño**, a quien va dedicada gran parte de esta revista, por su grandísimo compromiso en servicio misionero en la región amazónica de Sucumbíos (Ecuador). La celebración fue un momento de encuentro muy especial y emotivo entre personas cercanas a Gonzalo y a Huauquipura.

Cuentas 2015-2016

ASOCIACIÓN HUAUQUIPURA “ENTRE HERMANOS”

A continuación se presentan las cuentas anuales auditadas correspondientes a los ejercicios 2015 y 2016.

Balance de Ejercicio 2015 (modelo pymesfi)

ACTIVO	Notas de la memoria	Ejercicio 2015	Ejercicio 2014
A) ACTIVO NO CORRIENTE		300,00	736,70
III. Inmovilizado material.	5	0,00	436,70
VI. Inversiones financieras a largo plazo.	6	300,00	300,00
B) ACTIVO CORRIENTE		382.544,46	359.160,48
II. Usuarios y otros deudores de la actividad propia.	6, 10	164.313,48	178.894,93
V. Inversiones financieras a corto plazo.	6, 15	40.100,00	52.843,49
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.	8	178.130,98	127.622,06
TOTAL ACTIVO (A + B)		302.044,46	359.897,18

PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Notas de la memoria	Ejercicio 2015	Ejercicio 2014
A) PATRIMONIO NETO		95.415,78	106.186,91
A-1) Fondos propios.	9	95.415,78	106.186,91
I. Fondo Social.	9	12.020,24	12.020,24
1. Fondo Social.		12.020,24	12.020,24
II. Reservas.	3, 9	37.129,43	37.129,43
III. Excedentes de ejercicios anteriores.	3, 9	57.037,24	77.266,83
IV. Excedente del ejercicio.	3, 9	-10.771,13	-20.229,59
C) PASIVO CORRIENTE		287.428,68	253.710,27
II. Deudas a corto plazo.	7	282.601,48	251.666,16
3. Otras deudas a corto plazo.		282.601,48	251.666,16
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	7, 11	4.827,20	2.044,09
2. Otros acreedores		4.827,20	2.044,09
TOTAL PASIVO (A + B + C)		382.844,46	359.897,18

	Notas de la memoria	Ejercicio 2015	Ejercicio 2014
A) Excedente del ejercicio			
1. Ingresos de la actividad propia		198.438,89	314.342,51
a) Cuotas de usuarios y afiliados		6.929,56	7.680,56
d) Subvenciones, donaciones y legados imputados al excedente del ejercicio, afectas a la actividad propia	13	191.509,03	306.661,95
3. Gastos por ayudas y otros		-137.665,48	-258.611,61
a) Ayudas monetarias	12	-137.665,48	-258.611,61
8. Gastos de personal	12	-54.488,20	-59.057,99
9. Otros gastos de la actividad	12	-17.059,25	-16.431,43
10. Amortización del inmovilizado	5	-436,70	-608,28
A.1) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1 A 13)		-11.111,13	-20.266,80
14. Ingresos financieros		369,96	40,99
15. Gastos financieros		-29,96	-3,78
A.2) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (14+15+16+17+18)		340,00	37,21
D) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		-10.771,13	-20.229,59
19. Impuestos sobre beneficios		0,00	0,00
A.4) Variación del patrimonio neto reconocida en el excedente del ejercicio (A.3+19)	3	-10.771,13	-20.229,59
B) Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto			
1. Subvenciones recibidas			
B.1) Variación de patrimonio neto por ingresos y gastos reconocidos directamente en el patrimonio neto (1+2+3+4)			
C) Reclasificaciones al excedente del ejercicio			
1. Subvenciones recibidas			
C.1) Variación de patrimonio neto por reclasificaciones al excedente del ejercicio (1+2+3+4)			
D) Variación de patrimonio neto por ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (B.1+C.1)			
E) Ajustes por cambios de criterio			
F) Ajustes por errores			
G) Variación en la dotación fundacional o fondo social			
H) Otras variaciones			
I) RESULTADO TOTAL, VARIACION DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO (A.4+D+E+F+G+H)		-10.771,13	-20.229,59

Balance de Ejercicio 2016 (modelo pymesfi)

ACTIVO	Notas de la memoria	Ejercicio 2016	Ejercicio 2015
A) ACTIVO NO CORRIENTE		300,00	300,00
III. Inmovilizado material.	5	0,00	0,00
VI. Inversiones financieras a largo plazo.	6	300,00	300,00
B) ACTIVO CORRIENTE		329.562,43	382.544,46
II. Usuarios y otros deudores de la actividad propia.	11	243.268,94	164.313,48
V. Inversiones financieras a corto plazo.	6, 15	52.290,36	40.100,00
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.	8	34.003,13	178.130,98
TOTAL ACTIVO (A + B)		329.862,43	382.844,46

PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Notas de la memoria	Ejercicio 2016	Ejercicio 2015
A) PATRIMONIO NETO		56.546,20	93.914,50
A-1) Fondos propios.	9	56.546,20	93.914,50
I. Fondo Social.		12.020,24	12.020,24
1. Fondo Social.		12.020,24	12.020,24
II. Reservas.	3	35.628,15	37.129,43
III. Excedentes de ejercicios anteriores.	3	46.266,11	57.037,24
IV. Excedente del ejercicio.	3	-37.368,30	-12.272,41
C) PASIVO CORRIENTE		273.316,23	288.929,96
II. Deudas a corto plazo.	11	214.685,67	196.610,69
3. Otras deudas a corto plazo.		214.685,67	196.610,69
IV. Beneficiarios- Acreedores	7, 10	50.184,16	87.492,07
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	7, 11	8.466,40	4.827,20
2. Otros acreedores		8.466,40	4.827,20
TOTAL PASIVO (A + B + C)		329.862,43	382.844,46

	Notas de la memoria	Ejercicio 2016	Ejercicio 2015
A) Excedente del ejercicio			
1. Ingresos de la actividad propia		214.669,71	284.429,38
a) Cuotas de usuarios y afiliados		6.907,36	6.929,56
d) Subvenciones, donaciones y legados imputados al excedente del ejercicio, afectas a la actividad propia	13	207.752,35	277.499,82
3. Gastos por ayudas y otros		-180.915,52	-225.057,65
a) Ayudas monetarias	12	-180.915,52	-225.057,65
8. Gastos de personal	12	-56.378,94	-64.488,29
9. Otros gastos de la actividad	12	-16.098,82	-17.059,25
10. Amortización del inmovilizado	5	0,00	-436,70
A.1) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1 A 13)		-37.733,67	-12.612,41
14. Ingresos financieros		366,27	369,96
15. Gastos financieros		0,00	-29,96
A.2) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (14+15+16+17+18)		366,27	340,00
D) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		-37.368,30	-12.272,41
19. Impuestos sobre beneficios		0,00	0,00
A.4) Variación del patrimonio neto reconocida en el excedente del ejercicio (A.3+19)	3	-37.368,30	-12.272,41
B) Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto			
1. Subvenciones recibidas			
B.1) Variación de patrimonio neto por ingresos y gastos reconocidos directamente en el patrimonio neto (1+2+3+4)			
C) Reclasificaciones al excedente del ejercicio			
1. Subvenciones recibidas			
C.1) Variación de patrimonio neto por reclasificaciones al excedente del ejercicio (1+2+3+4)			
D) Variación de patrimonio neto por ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (B.1+C.1)			
E) Ajustes por cambios de criterio			
F) Ajustes por errores		-1.501,28	
G) Variación en la dotación fundacional o fondo social			
H) Otras variaciones			
I) RESULTADO TOTAL, VARIACION DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO (A.4+D+E+F+G+H)		-38.869,58	-12.272,41

...de Don Gonzalo López Marañón...

“Qué no me falte la fuerza y el amor necesarios para tirar hasta el final en la misión a la que creo que fui llamado. Pienso darme a ella para el resto de mis días, como gesto mínimo de reparación de la Orden a una infidelidad histórica, inferida por sus hijos al corazón misionero de nuestra buena madre Teresa de Jesús.”



“Me admira cómo me brota a esta edad la rebeldía contra las posiciones quietas. De modo que vamos, amigo, a salir al encuentro de la vida... hasta que llegue nuestro día.”



“En Calunda los niños pasan la vida de aquí para allá con las cabritas, sueltos entre hierbas y arbustos, sin escuela. Todas las mañanas se madrugan hacia nuestra casa pidiendo pan, banana,... con sus moquitos tienda abajo. Un día me dio por lavarles la cara, cosa que yo nunca hice antes: primero me huían, pero ahora se me ponen en fila muy divertidos. Así que ya tengo deporte diario. Me da ternura verme en éstas, a mis años, y con estos menin@s tan faltos de todo, menos de sonrisa y dientes.”



“Me van las aguas y los vientos abiertos de la Misión, más que las aguas estancadas. Y es que no me basta con lo vivido, que no fue poco! Pero uno es viejo cuando pesan más los recuerdos que las esperanzas.”



“En esta hora, en lo más escondido de Angola, sigo ofrendando mi vida por Sucumbíos y avanzando por el Camino junto con dos carmelitas teresianas brasileiras. A pesar de mis años, y viendo que no me permite regresar allá y que puedo todavía servir al Señor y a los pobres en la frontera de la Iglesia, mantengo el propósito dentro de mí de ofrecer mis últimos años a la cause de LA MISIÓN”

